Sunday, 4/3/2022
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社
全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
A1

美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞網站 Southern Daily News www.scdaily.com
美南國際電視網 Southern Television www.scdaily.com/tv
美南印刷廠 U.S.A.Printing www.scdaily.com
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新聞公眾號 WeChat ID:today–america
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow_pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

美南新聞日報 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12042
華府新聞日報Washington DC・芝加哥時報Chicago IL・達拉斯日報Dallas TX・波士頓新聞Boston MA・亞特蘭大新聞Atlanta GA・波特蘭新聞 Portland OR・西雅圖新聞Seattle WA・聖路易新聞St. Louis MO
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 設計部：art@scdaily.com 編輯部：editnews@gmail.com 會計部：acccounting@scdaily.com 分類廣告：cla@scdaily.com 美南新聞網站：www.scdaily.com 美南電視15.3：https://scdaily.com/tv
美南黃頁：https:scdaily.com/yellow_pages 美南新聞電子報 e-paper:www.scdnews.com 分類廣告專頁Classified AD: www.scdaily.com/classified ads 美南微信公眾號：美南網ID:today-america 國際貿易中心：http://www.itchouston.org
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL
Southern News 美南新聞 | 公共頁 美南網 | 今日頭條 美國美南網 | 抖音 美國美南網 | 西瓜視頻 美國美南網 | Facebook Page: Southern News 美南新聞 | Tik Tok ID: Southern News Group | Instagram ID: Southern News

We Win Insurance Agency 唯安保險
專業團隊 誠心誠信 優質服務
唯有您安心，我們才放心！
專精 汽車・房屋 商業保險
(O) 713-484-7443
(F) 281-476-6184
Email: ask@wewinins.com
tinad@wewinins.com
7001 Corporate Dr Ste100A Houston TX 77036

呂汶錫醫學博士 Kevin Lyu, M.D.
骨科(不開刀)/關節炎/疼痛/運動醫學
專精:
– 退化性關節炎、膝蓋痛、骨折
– 各種扭傷、拉傷、肌腱炎、五十肩
– 背痛、坐骨神經痛、足底筋膜炎等
〈可約視訊門診 接受多家保險〉
電話: 713–799–2300
Email: Drkevinlyu@fondren.com
Offices: Sugarland, Medical Center

美通過胰島素價格上限 每月不超過35美元

（路透社）

（中央社華盛頓31日綜合外電報導）美國聯邦眾議院今天通過一項法案，將把胰島素價格限制在每月35美元以內。這對美國數百萬糖尿病患來說是個福音，因為他們通常每月得花好幾百美元買胰島素。

法新社報導，藥品定價問題多年來一直困擾著美國政界人士。在所有工業化國家中，美國的年醫療支出最高，達人均約1.1萬美元

眾議院以232票贊成和193票反對，表決通過該法案，將患者的胰島素自付費用限制在每月35美元。

根據路透社，目前這款救命藥物的一個月平均藥價為375美元，最高可達1000美元，導致部分病患略過所需劑量。

在眾議院辯論期間，負責監督衛生政策的委員會主席、民主黨眾議員帕隆（Frank Pallone）說：「任何病患都不該因為負擔不起費用而對胰島素省著點用，這會讓病患有健康風險，在某些情況下，甚至會付出喪命代價。」

該法案將要求私人醫療保險公司將一個月胰島素供應價格設定在不超過35美元，或計劃協商價格的25%，以較低的價格為準，從2023年開始對部分患者實施，2024年普及所有病患。

根據美國衛生及公共服務部（Health and Human Services Department）委託的2020年一項研究，美國有740萬成年人使用胰島素來控制糖尿病，而美國胰島素的成本是其他富裕國家的8倍。

美國眾院議長裴洛西（Nancy Pelosi）說：「這是個民生議題：民眾有辦法支付帳單嗎？對我們來說，這是朝（政府）能夠談判降低胰島素以外藥品價格的方向邁出的一步。」

眾議院以232票對193票通過這項法案，部分共和黨人也加入民主黨陣營投下贊成票，目前法案送交參議院審議。

目前還不清楚是否有任何法案能獲得在參議院所需的共和黨10票支持，但關於這個影響到全體選民的問題，一些反對黨議員也表現興趣。

阿拉巴馬州共和黨籍聯邦參議員塔伯維爾（Tommy Tuberville）告訴美國新聞網站Axios：「我支持這種讓我們能夠真正幫助人民的法案，太多的人每月支付數千美元來維持生命。」

賽諾菲（Sanofi SA）、禮來（Eli Lilly and Co）與諾和諾德公司（Novo Nordisk）這3家公司的胰島素，在美國市占率約90%。「人造」人類胰島素早在1920年代發明，但消費者成本卻逐年增加。

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房，重貸，抵押
◎ 外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸
◎ 商業貸款大型公寓，商鋪，老人公寓，建築貸款
◎ 專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款
從新貸款拿現金,不需等六個月
七天專線 915-691-9072
朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888
9999 Bellaire Blvd. # 909 , Houston, TX 77036
L03–MILES FUNDING 朱小姐357A1_8

EW ASSOCIATES REALTY, LLC 買賣與投資房地產/物業管理
提供你最佳的諮詢、服務與團隊
Edward Wang 王先生
Broker
281–817–8868 info@ewassociatesrealty.com
B01– EW& Associates Realty C1_8

Southwest REALTY GROUP 德州地產
713-988-1668(Office)
713-988-1634(Fax)
713-826-3388(Cell)
281-989-1708(中文助理)
李雄 總裁
Kenneth Li
CCIM, CRS, CIPS, GRI
kli@ccim.net
www.kennethli.com
info@swrealtygroup.com
www.swrealtygroup.com
物業管理部門 SWRG management LCC 德泰物業管理公司 住宅、商場–全職員工管理
物業管理專線: 713-271-9988 管理物業包括：頂好廣場、敦煌廣場、利和新村及精英廣場...等
住宅房地產租/售/買賣/管理部門 專業、負責、誠信、保密，新房舊屋買賣、出租、管理一貫性服務，由1988年開始，服務至今，信譽保證。數十位房地產精英全職為您服務
諮詢專線：713-826-3388
6918 Corporate Dr., #A5, Houston, Texas 77036（大通銀行後，精英廣場內）

VANJIA集團房屋貸款
可受理：
打餐廳或開餐廳人群
自己開公司人群
歡迎房地產中介合作！
誠聘貸款和房產經紀人！
重新貸款！買房貸款！退伍軍人貸款！
信用報告免費！
電腦操作！
批準快！
微信号: vj–group
預約電話: 713–898–6818
地址: 10333 Harwin Dr, 375J Houston TX 77036
NMLS# 1710591

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,保證利率低，費用少！ 通國/粵語/英語
精辦: 低首付買房，重貸，抵押。無身份，無信用，無收入和無工作都可以貸。手續簡便，批準快，服務好！
代理多家保險公司，保費低，賠償快！
專營：房屋，汽車，商業，醫療和人壽
誠聘貸款和保險經紀，請電:832–677–3188 (貸不到款不收費)
Minnie Chen 陳敏妮貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
Sandra Chen 德州，加州貸款經紀 832-262-9980 RMLO NMLS#1553006 Sandra.fasteasy@gmail.com
L03–FAST EASY 駿傑貸款陳宋27C_8_b

60天內賣出您的房子
否則我付您$1,500元!★
德州小城市中日餐館出售, 生意穩定, 地產店舖及生意一起售, 售價僅 $249,000。
團隊電話: 713-818-0891、281-939-8996
RE/MAX Fine Properties 金盛地產 20餘年房地產經驗, 全職服務, 專業誠信
ANNA YE 葉安娜 普通話、廣東話
R01–ANNA YE 葉安娜5C_8

找工作来LaneCert 十万年薪不是梦
政府授权的IT职业学校，提供培训、实习、就业一条龙服务
老兵&低收入 免费申请
留学生提供 OPT、H1B
Cisco 互联网专家
Big Data 大数据专家
特色优势: 专业讲师，小班授课 / 包教包会 / 无需任何专业背景 / 800小时学习训练 / 帮助学生获得CCIE认证 / 迅速找到高薪工作
适用人群: 退伍军人 / 失业人士 / 低收入者 / 留学生 / 对现有工作不满意者 / 无需基础，专业不限
达拉斯: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075, 972-268-7129
休斯顿: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston TX 77072, 323-488-0011
洛杉矶: 1455 Monterey Pass Rd #206,Monterey Park CA 91754, 832-539-3333
圣地亚哥: 6360 El Cajon Blvd #101, San Diego CA 92115, 619-331-0468
E-mail: info@lanecert.com
Cell: 682-333-3292
Web: www.lanecert.com

AUSPICIOUS LABORATORY 新冠病毒及血清檢測
Get tested for COVID-19 virus & IgG/IgM
24hr QUICK RESULTS
• 棉籤取樣核酸檢測 SARS–CoV–2核酸RT–PCR
• 血清抗體IgG/IgM測試
• 收保險或自費
• 無需預約，可以直接前來
• 取樣後12–24小時之內出報告
請帶口罩來實驗室檢測，於室內或車內檢測
提前打電話可以減少等待時間
週一到週五8:00 am–5:00pm
週六：8：00 am–4：00pm
週日休息，緊急情況需先預約
Phone: 713-266-0808 Email: info@auspiciouslab.com www.auspiciouslab.com
3707 Westcenter Dr. Suite 100, Houston, TX 77042

瑞樂和苑老年公寓
RELUX SENIOR COMMUNITY
RELUX 瑞樂和苑
包水电网 每日三餐 每周清洁 精美家具
退休、养老、子女托付、复健、度假
(210)-941-1113
RELUXSENIORCOMMUNITY.COM
9901 UNITED DR. HOUSTON TX, 77036

(713)581-2110
5909 Ranchester Dr., Houston, TX 77036
www.sunblossommountain.com
mountain@stonemtn.com
中心社区交通便利
● 交通便利，靠近惠康超市，位於中國城中心；近8號和59號高速；方便前往Galleria地區
● 步行可達中、小學，2號公車站直達醫療中心，車站就在大門口
● 寬敞明亮的一、二居室及經濟實惠迷你戶型，棟距寬敞,空氣流通，有單面玻璃拉門相連的私家露台,物超所值
● 自動封閉式電動門、警衛巡邏, 24小時監控攝像,免費保留停車位
● 24小時全方位的專業管理和維修服務
● 多語種（國語、廣東語、英語，西班牙語及緬甸語）全方位服務
● 新裝修房間,全新戶型：鋪設新地磚、木地板、花崗岩廚衛檯面、新櫥櫃、省電式新型中央空調
● 備有洗衣機烘乾機連接口，臥室有吊扇
● 有游泳池，兒童遊樂區，4間洗衣房，配套活動中心；
● 辦公室內免費聯網（WIFI）
歡迎致電出租辦公室諮詢特惠房信息
SunBlossom Mountain 陽花山
辦公時間：周一至周五9am–6pm 周六10am–5pm
陽花山 SUNBLOSSOM MOUNTAIN
陽花山置公寓 713-581-2069
陽花水 713-581-2147
陽花園 713-581-2127

GMCC 萬通貸款大型招聘
高速成長,Direct lender.直接申核（高達五百萬）直接放款。
誠招有經驗的高效率的貸款經紀人loan officers 和 loan processor 在休斯頓。
待遇優厚 Full benefits (health insurance , 401k match)多成長機會。
有意者請發簡歷到：info@gmccloan.com

敦煌地板 百種款色 包工包料
Design & Remodel
地毯 $1.99 /呎 & up
複合地板(8mm) $2.49 /呎 & up
複合地板(12.3mm) $2.99 /呎 & up
塑膠地板 $3.99 /呎 & up
實木複合地板 $5.99 /呎 & up
花崗石 $14.99 /呎 & up
承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地毯、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...
9889 Bellaire Blvd #B-24C（大中華超市旁邊）
832-353-6900
832-877-3777
C08_DESIGN REMODEL敦煌地板3567C_16

大使天下行

我見我聞我思

Wealee@scdaily.com

04/02/2022

Wea H. Lee 李蔚華

美國休斯敦國際區區長
Chairman of International District Houston Texas

Publisher Southern Daily Wea H. Lee
美南報業 發行人：李蔚華

美南集團董事會主席
Southern News Group Chairman / CEO

美國國際貿易文化交流中心 理事會主席
Chairman of International Trade & Culture Center

幾內亞共和國駐休斯敦名譽總領事
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

美南傳媒將再度革新

隨著5G時代之來臨，我們新建的美南环球劇坊全面啟動，將是美南傳媒走進一個新時代之開始。

首先是打開和主流媒體及國際外交文化之交流，我們將透過舞台上之巨大視頻，邀請各國駐在休斯敦之外交代表總領事和華府高層對話，並和他們國家之首長即時視訊交流，為各國之總領馆出版國慶專刊，促進和當地國之宣傳和交往。

美南電視已聘請財經專家定時綫上綫下對話，並和黎巴嫩、墨西哥、菲律賓等社區報發行人，協助他們把平面及電視社群媒體結合，創建未來生存發展之空间。

美南小主持人訓練營即將從六月五日起開學，我們也正在籌備其他歌唱、鋼琴、小提琴等才藝訓練班，邀請最優秀的教師，透過電視大屏幕，為我們年輕下一代培養出才智雙全的好青年，培訓課程將是我們今後非常重要的發展項目。

國際文化體育交流是當時全世界最流行的媒體項目，諸如拳擊大賽轉播，國際小姐選美大賽，都是我們在積極籌辦之中。

美南日報也將進行改版，我們將加強每日社論專欄及僑社及地方新聞，並將在一稿二用之情況下让每晚之電視新闻更加充實。

社群媒體將加強人員負責编排，其中最主要的是美南新聞官網、YouTube、臉書、微信，將快簡正確，資訊新聞即時更新。

目前，我們也在加州洛杉磯派駐特派記者，定時報導加卅華人社區新聞，加州和全球观眾可以下列方式接收我們的節目：

1 進入scdaily.com網頁
2 ITalkBB訂戶請到地方電視台查美南新聞
3。到Google或YouTube中找 美南電視
4。app找southern news group
5。休斯敦 地區請上 無線電視台15.3

我們將不断繼續前進，努力更新為大家服務。

Southern News Group Will Innovate Again

With the advent of the 5G era, our newly built Houston International Studio will be the beginning of a new era for our media business.

First of all, we will start to host diplomatic roundtables with local diplomats and have instant exchanges and talks around the world. And we will publish special news editions for various countries to celebrate their national days in our daily newspaper.

We also will invite many financial experts to host talk shows to discuss the current economies in several regions of the world. Many local ethnic communities, such as Lebanon, Mexico and the Philippines theaters can combine the newspaper articles and TV show programming together for their readers and viewers.

Southern TV Junior Host training camp will begin on June 5th. This year we are also preparing another talent training course, including singing, piano and violin instruction and more, and will invite the best instructors to cultivate our next generation.

International cultural and sport exchanges have been the most popular media events in the world, such as boxing and the Miss International Beauty Pageant which we are actively organizing.

There are so many ways you can watch all our shows. Just start by going to scdaily.com online and search for ITalkBB. You can also go to Google and YouTube online and search for our name, STV, then go to local Channel 15.3.

We will continue to make the effort to bring you all the current updates to serve everyone.

iTalkBB 網蛭 | STV LIVE | Southern News 美南新聞 | 公共頁 美南網 | 今日頭條 美國美南網 | 抖音 美國美南網 | 西瓜視頻 美國美南網 | Facebook Page: Southern News 美南新聞 | Tik Tok ID: Southern News Group | Instagram ID: Southern News

J Feng Insurance Agency
誠信保險事務所
· 汽車保險 · 房屋保險 · 人壽保險 · 退休計劃
· 醫療健保 · 教育基金 · 商業保險
*** 歐記健保計劃 ***
誠聘辦公室人員,有執照優先。
FARMERS INSURANCE
713-376-6868(O)
972-234-9888(Cell)
E-mail: Jfeng@farmersagent.com
Fax: 713-977-6868
10333 Harwin Dr., #485, Houston, TX 77063
Jennifer 馮
I01-J FENG 馮論芳保險67B_8

精辦遺囑認證車禍人身傷害
被華人社區公認為優秀律師
FORESTER LAW FIRM
唐.福特律師事務所
憑此廣告首次咨詢可免費
親屬移民 刑事案件 離婚 酒駕
受虐綠卡 妓女指控 無證按摩
公民入籍 公民殘疾保障收入 殘障免考
A. DON FORESTER
45餘年出庭律師
OFFICE@FORESTERTORRES.COM
中文電話: (832)752-3220
總電話:(713)528-4668
地址: 4635 SOUTHWEST FWY. SUITE#575. HOUSTON, TX 77027
律師助理 張吉娜 Gina Zhang
Not Certified By Board of Specialization
A10_FORESTER 福斯特4567B_8

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
20年辦案經驗的律師事務所 曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免,工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
電話: 713-779-4416
傳眞: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York
A10_SOLIS YAN 蘇力鄢旎13567B_16

保羅・牧迪 律師事務所
LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.
專精 離婚
不論對方不簽字,不在美,失蹤都可成功
車禍
專業執照出庭律師，確保您能獲得最高賠償
不成功不收費，總賠償金額累積超過千萬元
24小時緊急事故華語專線
律師費調降爲賠償金額之25%
破產 申辦個人破產(保證成功) 申辦公司破產 保護個人資產 客人資訊保密
刑事案件 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師為您出庭辯護各類刑事案件
移民案件 專精各種庇護，停止遞解出境並於移民法院出庭辯護，移民監獄保釋,職業移民、親屬移民、L/E/H簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、受虐、配偶、自行申請綠卡
電話：(713)977-9900 傳真：(713)977-9941
地址：6420 Richmond Ave, Suite 215, Houston, TX 77057
華語專線：(713)977-1616
華人法律助理：Amber Ling(SMU法學碩士)
Not Cetified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated
A10_MOODY保羅牧迪67B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語
Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約:
832-632-4639
英語、國語、粵語、西班牙語
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2018 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E-mail:
manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072 (Tues-Thur 9:00am-5:00pm)
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002 (Mon-Fri 9:00am-5:00pm)
A02_LEE李中原律師C_16

賴清陽 中美歐聯合律師事務所
Lai, Corsini & Lapus, LLC
資深律師 賴清陽 (Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini，Theo Lapus*，李芃嶢（Ethan Lee），黃珍玲（Jennifer Wong）等律師，科技顧問陳義揚（Yih-Young Chen）電機博士，特助Sherrie Hutchins，Amy Wang及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案，主持正義，伸張法權，全力維護專利與商標權。德州律師公會委託出版中文版《親屬法》，《消費法》及《老人法》法律手冊。在台灣及大陸出版《美國商標案例解析》，《美國專利訴訟流程與策略錦囊》，《綁架市場價格的幕後黑手（學理與案例）》，《電子書的億兆商機》等作品。主持各項IP及337訴訟、授權、和解，美國司法部價格壟斷訴訟因應及國際併購等講座。
優質辦理知識產權案件
商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃、專利糾紛訴訟、鑑價評估信託、智權交易授權
企業併購及房地產過戶
國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11,13破產處理
高效辦理移民案件
職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免、傑出人士綠卡、勞工證，H1，L1，B1/B2等
精心規劃遺產信託遺囑
財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協定
Tel: (713) 988-5666 | Fax:(713) 988-8846
5800 Ranchester Drive, S# 200, Houston, TX 77036
www.lglcus.com | E-mail: alai@lglcus.com
Licensed to Practice Law in All Texas Courts. Not Certified by Board of Specialization.
A10_LAI賴清陽律師67B_16

26：1歐盟要求成員國抵制俄天然氣 盧布結算令，被匈牙利一票否決

【綜合報道】烏克蘭危機爆發後，以美國爲首的西方國家對俄羅斯實施多輪制裁，不光凍結了後者的海外資產，甚至連貓和樹都不放過，實在讓人匪夷所思。但普京也不是任人拿捏的軟柿子，他隨即將所有參與對俄製裁的國家和地區列入報復名單，並表示將對他們實施反制裁。

和西方國家人多勢衆相比，莫斯科某種程度上確實處於劣勢，但俄羅斯手中擁有足以讓他們感覺到疼的殺手鐧，那就是能源。據媒體4月2日的報導，俄總統普京日前簽署了總統令，要求自4月1日起，所有“不友好國家和地區”購買俄羅斯的天然氣都用盧布支付。

這一招等於直接打到了西方的痛處，而且將其之前的製裁化解了一大半，在上個月，西方國家將俄踢出SWIFT國際支付系統，凍結了其全部外匯，可拜登政府覺得還不夠狠，率先停止進口俄羅斯能源，呼籲其他小弟效仿，誓要把莫斯科往牆角逼。

不過，華盛頓一套組合拳下來，收效確實很明顯，盧布應聲跌了一半，被人嘲笑“淪爲廢紙”。但普京出招後，等於是逼著西方國家大量買入盧布，果然匯率一路高歌猛進，又重新回到俄烏衝突之前的水平，不得不說，俄羅斯能源大棒一揮下去，直接點了西方的“死穴”。

當然了，歐盟肯定是不願意接受俄羅斯的條件的，可天然氣又不能不買，於是歐盟委員會在1日當天向全部27個成員喊話，要求各國不要接受普京的要求，呼籲大家“團結起來”。歐盟委員會發言人則聲稱，當初簽署的能源供應合同明確規定用歐元和美元支付，所以必須按合同寫的來，其還揚言歐盟將對俄方進行“統一回應”。

坦白講，正常情況下國家也好，企業也罷，做生意遵守合同是基本要求，但現在哪還是什麼正常情況，美國聯合歐盟都把刀架在俄羅斯脖子上了，生死存亡之際，還講個什麼規則，更何況西方當初制裁時也沒遵循過國際法。

不過，搞笑的是，俄羅斯還沒來得及應對歐盟的“抱團”抵制，他們便自己先“散架”了。據悉，歐盟領導人日前在布魯塞爾舉行了一次非正式會談，而主要議題就是天然氣盧布結算法令，儘管歐盟官方沒有就會談發表任何聲明，英國兩家媒體的知情人士卻表示，匈牙利投下了唯一的反對票，後者的立場是，用什麼貨幣支付應該由公司決定，歐盟不應介入。

隨後，匈牙利總理歐爾班也直言，若沒有來自俄羅斯的能源，該國將沒有別的能源可用。按照歐盟規定，涉及外交的政策需要27個成員國一致通過，所以匈牙利相當於一票否決了歐盟的決定。

事實上，一開始很多人看衰俄羅斯，認爲能源全世界都有得買，沒必要用俄羅斯的，而隨著一些國家宣布降低對俄能源依賴，輿論開始往對莫斯科非常不利的方向走。可事情哪有那麼簡單，歐盟一半以上的能源產品需要進口，其中俄羅斯提供了四成的天然氣和煤，以及三成的石油，想將如此高的進口比例短時間清零，是根本不可能辦到的事。

相反，如果俄羅斯切斷出口，則會使歐盟陷入能源危機，進而引發社會局勢動盪。換言之，歐盟不像美國能源基本可以自給自足，其沒有什麼討價還價的底氣。

波蘭：制裁沒達到預期的效果，必須沒收俄羅斯的數千億美元

（綜合報導）波蘭總理馬特烏斯•莫拉維茨基今天承認，西方國家實施的對俄製裁沒有達到預期效果，盧布走強就是證明。

莫拉維茨基稱，俄羅斯盧布的匯率已經回到侵略烏克蘭之前的水平，這一結果讓人失望。一些受到本國企業壓力的歐洲領導人宣稱，他們想要恢復正常狀態。但波蘭對此堅決反對。

如果歐洲不能團結起來，幫助烏克蘭捍衛它的主權和自由。歐洲所受的羞辱和歐洲展現出的軟弱將被俄羅斯利用。未來，誰會相信歐洲將採取行動，去捍衛普世價值，捍衛自由？

波蘭總理進一步指出，歐洲需要與美國一道，引入更爲強硬的製裁。歐洲必須團結一致，沒收俄羅斯人的財產。凍結俄羅斯人儲存在歐洲銀行中的數千億美元是不夠的，必須將這些錢沒收，使其成爲新的歐洲資金的來源，幫助有需要的人。

莫拉維茨基還在發言中批評了俄聯邦政府要求西方“以盧布購買俄羅斯天然氣”的要求。華沙認爲，俄羅斯的要求是公開敲詐：“這種勒索用在波蘭身上是沒有任何效果的，我們不會屈服於俄羅斯的勒索，希望德國和奧地利也不要同意用盧布購買天然氣。”（波蘭每年從俄羅斯購買多達100億立方米的天然氣，它與俄羅斯的購氣合同將於2022年底到期，華沙已決定不延長合同）。

俄羅斯自2月24日在烏克蘭實施特別軍事行動後，西方國家已實施了4輪制裁。美國政府稱，西方國家的聯合製裁已導致俄羅斯經濟陷入低谷，盧布崩潰，現在的俄羅斯政府正人爲抬高本國貨幣。

目前歐盟已在起草第5輪對俄製裁方案。

日本外相出訪波蘭 計劃接收烏克蘭難民

（綜合報導）據日本放送協會(NHK)報導，當地時間4月1日晚，日本外相林芳正以首相岸田文雄特使的身份出訪波蘭，他此行的主要目的是討論接收烏克蘭難民問題，併計劃在返程時用所乘公務機帶回部分難民。

據報導，林芳正計劃在4月2日視察難民收容設施以及和相關機構負責人交換意見，並在3日和波蘭政府人士進行會晤。

目前，日本政府計劃讓部分有意願前往日本的難民跟隨林芳正的返程專機赴日，當地的日本大使館正在進行具體的意向調查。

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law

電話：(713)974-1400 英、國、粵語直接交談

移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑,信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養

6776 Southwest Freeway (西南大道)，五樓580室，休士頓，德州77074

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

A10_KWAN關英傑律師87B_40

StateFarm

State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com
I01-STATE FARM-LEE 李再融2467B_B

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC
Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電話:(713)271-YANG (9264)
傳眞:(713)271-9265

*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士
移民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免
技術移民，非移民申請，親屬移民
公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋
移民上訴
地產：地產買賣，商業租約，產權分析
貸款文件
商業：公司成立，生意買賣，合約起草
商業談判，合約審查，商標申請
版權註冊，企業並購，破產重組
繼承：遺囑信托，遺囑執行
家事：協議離婚，監護撫養
訴訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償

王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書
A10_YANG楊延品律師2467B_16

林志豪律師
林志豪與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P
(713) 339-4200 (713) 339-4299
9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)
linlawfirmusa.com info@linlawfirmusa.com
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務
移民：☆ H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份 ☆ 傑出人才，EB-2國家利益豁免 ☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民 ☆ 親屬移民 ☆ 宗教移民，受虐配偶自我申請 ☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民 ☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴 ☆ 十年綠卡申請
商業與民事訴訟：☆ 公司成立，股東協議 ☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶 ☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討 ☆ 投資，生意買賣合約及過戶 ☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛 ☆ 商標，商名申請與保護
破產：☆ 個人與公司破產諮詢與申請 ☆第7及11章破產申請
刑事辯護：☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護 ☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件 ☆ 酒駕，毒品，性傷害案件 ☆無照按摩，風化案件，刪除前科
遺產規劃與信託：☆ 遺囑，保險與避稅信託 ☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證 ☆ 法定與醫療授權書，醫師指令 ☆ 財產保護規劃，諮詢顧問 ☆ 生前信託，成人監護權申請 ☆ 繼承人認定程序
家庭：☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟 ☆ 婚前與婚後財產協議 ☆ 收養，監護，改名 ☆ 更改離婚判決內容
德州律師協會，休仕頓律師協會遺囑認證，信託，以及不動產法組組員，美國移民律師協會會員
Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.
A10-LIN STEWART 林志豪律師367B_8+16

總統宣布解散議會，突尼斯政治危機加劇

突尼斯總統賽義德發表電視講話，宣布解散議會。當天早些時候，突尼斯議會經由在線投票，撤銷了賽義德去年所頒布的幾乎賦予他全權的緊急措施。

指責議員發動“未遂政變”

2021年7月，賽義德宣布根據憲法相關條款采取一系列緊急措施，包括暫停議會活動、取消所有議員的豁免權等。據報道，30日突尼斯議會自被暫停活動以來首次舉行會議，超過半數議員通過在線形式參加了會議。

賽義德會後發表講話，指責議員們發動了“未遂政變”，陰謀破壞國家安全。

“我們必須保護國家免遭分裂……我們不會允許濫用權力的人繼續侵害國家。”賽義德30日下令對議員進行調查。

據報道，在線會議結束後，突尼斯司法部長萊拉·傑法爾（Leila Jeffal）要求檢查總長對“陰謀破壞國家安全”的議會成員開展司法調查。

賽義德表示，在“腐敗、自私的政治精英手中”，突尼斯曆經了多年的政治癱瘓和經濟停滯。而他的行動符合憲法，是將突尼斯從這樣的危機中拯救出來所必需的。

2019年，借助民衆對于政治精英階層的不滿，政治素人賽義德以壓倒性多數當選突尼斯總統，他當時承諾要清理突尼斯政治。去年7月暫停議會活動後，賽義德很快就被曾經支持突尼斯民主進程的西方媒體批評。反對派指責其發動政變，並無視2014年憲法的大部分內容。但當時的民調顯示，賽義德在突尼斯民衆當中的支持率仍然較高。

不過據半島電視台報道，也有越來越多的批評人士表示，賽義德此舉讓正在面臨嚴峻經濟危機的突尼斯走上了“回歸專制”的危險道路。

突尼斯2014年憲法規定，在去年7月賽義德宣布采取緊急措施後，議會還應該繼續開會；此外，解散議會後必須進行新的議會選舉，然而賽義德仍未宣布此事。

路透社報道稱，賽義德3月30日表示，將成立憲法修改委員會，並在今年7月將修改後的憲法交由全民公投，隨後舉行新的議會選舉。

更多政黨公開反對賽義德

由于在線會議平台Zoom和Teams在議會會議原定開始前不久停止工作，30日的議會會議有所延遲。無黨籍議員伊亞德·魯米（Iyadh Loumi）通過電台發表講話，指責政府通過幹擾這些程序以擾亂議會會議的舉行，不過突尼斯通訊技術部長否認了相關指控。

路透社指出，盡管突尼斯各政黨之間依然存在嚴重分歧，但現在有更多政黨公開團結起來反對賽義德，並要求他對重建該國政治架構采取更加包容的態度。

路透社還指出，議會舉行在線會議和賽義德對此的反應，都加劇了突尼斯的政治危機。不過目前尚不清楚議員們是否會立即采取措施，改變總統對權力的掌控。

來自溫和伊斯蘭主義政黨複興運動黨（Ennahda）的議員亞米娜·佐格拉米（Yamina Zoglami）稱，並不懼怕“捍衛一個合法的機構”，突尼斯人民“沒有喪失對我們的信心”，而總統則“用坦克關閉了議會”。

複興運動黨是突尼斯議會最大政黨，擁有四分之一席位，其領導人、議長拉希德·加努希（Rached Ghannouchi）是賽義德最大的反對者。

路透社認爲，突尼斯議會展現出更加自信的態度，反映出在賽義德試圖修改憲法，控制司法機構，並對公民社會施加新的限制之時，反對他的聲音越來越大。

此外，突尼斯的西方主要援助國也敦促賽義德回歸“民主道路和正常的憲政”。

歐盟金融機構批準希臘提前償還18億歐元貸款

綜合報導 歐盟金融機構批准希臘提前償還對國際貨幣基金組織(IMF)的希臘救助性貸款。報道稱，希臘提前全額償還IMF救助性貸款，向市場發出了關于該國資金狀況的積極信號。這將對希臘公共債務狀況產生積極影響，並爲國家財政節約許多預算。

持有希臘約一半公共債務的歐盟穩定機制(ESM)與歐盟金融穩定基金(EFSF)發表聲明說：“我們的利益是一致的，我們將繼續與希臘合作，支持其保持長期增長的努力，這是債務可持續的關鍵”。

希臘政府除要求提前償還18.6億歐元的國際貨幣基金組織貸款外，還計劃提前償還26.5億歐元的GLF貸款——這些是與14個歐元區國家簽訂的一份諒解備忘錄下的部分貸款，總價值爲529億歐元。

報道指出，根據ESM和EFSF與希臘簽訂的貸款協議，希臘提前向其他債權人還款會帶來以下後果：在ESM和EFSF提供的財政援助中，有一定比例的資金會立即到期並要求立即支付。

因此，在ESM和EFSF給予希臘提前還款許可後，根據協議中的豁免機制，希臘至少在第一年將無需再向這兩個機構進行任何還款。

據報道，希臘向國際貨幣基金組織提早兩年進行預還款，對希臘經濟的意義非凡。

希臘政府估計，此舉可以降低利率和彙率風險，減少再融資風險，改善公共債務關鍵可持續性指標，並可以節省高額利息。

匈牙利外長指責烏方試圖影響匈牙利大選：現政府不支持對俄製裁

綜合報導 西亞爾托在個人社交媒體上表示，“情況是，幾天前，烏克蘭外交部致電烏克蘭駐匈牙利大使館，討論了他們影響匈牙利大選結果的可能。”

西亞爾托稱，目前匈牙利反對派和烏克蘭政府代表正在進行“不間斷的磋商”。西亞爾托強調，匈牙利反對派向烏方表示，若他們在大選中獲勝，就將立即做出向烏克蘭提供武器的決定，並會支持歐洲禁止進口俄羅斯天然氣和石油的制裁措施。不過，西亞爾托指出，只要現政府贏得大選、繼續執政，就不會向烏克蘭提供武器，也不會對俄羅斯能源進口施加制裁。匈牙利大選將于今年4月3日舉行。

報道指出，匈牙利總理歐爾班日前表示，匈牙利不支持對俄羅斯實施新的制裁，尤其是能源領域，因爲這些制裁給匈牙利帶來的影響會超過對俄羅斯的影響。烏克蘭總統澤連斯基對匈牙利的決定表示反對，並要求匈牙利就俄烏衝突“站隊”。歐爾班對此回應稱：“烏克蘭人的立場是完全可以理解的，他們要求北約國家幹預（俄烏衝突），並爲他們提供武器。但我們不是烏克蘭人，也不是俄羅斯人，我們是匈牙利人。至于我們應該站在哪一邊，我們會站在自己這邊。我們會幫助那些有困難的人，但我們也想確保自己的國家利益。”

歐爾班本月早些時候在其支持者集會上表示，匈牙利不會向烏克蘭輸送武器，也不會介入俄烏衝突，並稱如果匈牙利不捍衛自己的利益，那麼就會“像一枚棋子一樣被大國犧牲掉”，成爲衝突的犧牲品。此外，歐爾班還批評了匈牙利反對黨聯盟試圖把該國卷入俄烏衝突的做法。歐爾班認爲，俄羅斯對烏克蘭發動“特別軍事行動”，是因爲俄羅斯沒有得到安全保障，俄烏衝突的地緣政治意義，在于烏克蘭應宣布保持中立、北約不得接收烏克蘭，匈牙利希望通過和平談判解決俄烏衝突。

瑞士公司報告：全球100個空氣汙染最嚴重地點 印度占63個

綜合報導 瑞士空氣質量技術公司IQAIR日前公布的《2021年全球空氣質量報告》顯示，印度的空氣汙染狀況在2021年惡化，結束了3年來空氣質量改善的趨勢。

印度PM2.5（測控空氣汙染程度的一個重要指數）平均值爲每立方米58.1微克，是世界衛生組織（WHO）空氣質量參考值的10倍多，印度沒有一個城市達到世衛組織的標准。

印度北部的情況更爲糟糕。德裏連續第四年成爲世界上汙染最嚴重的首都，汙染水平比前一年增加近15%。這裏的空氣汙染水平幾乎比世衛組織的安全限值高20倍，PM2.5年平均值爲每立方米96.4微克，而安全限值爲5。

雖然德裏的空氣汙染在全球排名第四，但更糟糕的是世界上汙染最嚴重的地方是拉賈斯坦邦的比瓦迪，其次是北方邦的加濟阿巴德。在汙染最嚴重的15個城市中，有10個位于印度，大部分位于首都周圍。

報告還發現，世界上空氣汙染最嚴重的100個地點當中，印度占了63個。其中一半以上在哈裏亞納邦和北方邦。芝加哥大學開發的一項空氣質量“生命指數”顯示，如果德裏和勒克瑙的空氣質量達到世界衛生組織的標准，居民預期壽命大約可以增加10年左右。

報道指出，印度空氣汙染的主要來源包括車輛排放、燃煤發電廠、工業廢物、用于烹饪的生物質燃燒和建築業。事實上，去年11月，德裏周圍的幾家大型發電廠以及許多工廠首次因爲嚴重的空氣汙染而關閉。這場危機給印度造成的經濟損失估計每年超過1500億美元。對健康的影響嚴重得多，據估計，每分鍾有3人死于空氣汙染，此外空氣汙染還導致心髒病和肺病以及其他許多嚴重疾病。

印度政府2021的數據也表明，德裏、加爾各答和孟買的空氣質量惡化。印度議會最近發布的一份報告顯示，去年德裏空氣質量“差”到“嚴重”的天數爲168天，高于去年的139天，一年內激增21%。

然而，當被問及印度在這份世界空氣質量報告中表現不佳時，印度政府拒絕這樣的排名，稱其主要是基于衛星和其他次級數據，沒有經過“適當的地面事實”驗證。

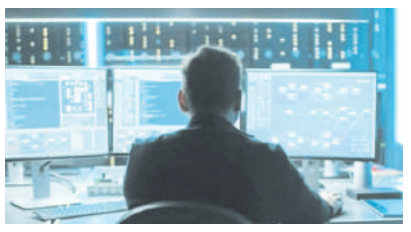
IQAIR則指出，其數據“完全”基于地面傳感器。其報告還指出，中國的空氣質量在2021繼續改善。事實上，首都北京繼續保持了5年來空氣質量改善的趨勢。

澳大利亞宣布提升網絡戰能力“史上最大投資”美媒：針對中俄

綜合報導 澳大利亞近日宣布了其在情報和網絡安全方面的最大投資，此舉旨在增強澳大利亞的國防能力，以應對中國和俄羅斯。

澳大利亞執政的自由黨-國家黨聯盟周二宣布了99億澳元（約合74億美元）的預算，用于爲該國主要安全部門增加職位、裝備和培訓，重點是網絡戰能力。

澳大利亞政府表示，這筆資金將在未來10年內爲主要負責網絡監控和威脅監測的澳大利亞信號局創造約1900個新工作崗位。這項計劃被命名爲“紅辣椒”（Redspice），也就是“彈性，影響，防禦，空間，情報，網絡和促成者”的首字母縮寫。



澳大利亞財政部長喬希·弗萊登伯格（Josh Frydenberg）在演講中表示:“這是澳大利亞在網絡安全方面有史以來最大的一筆投資。”他還表示，此舉將提高澳大利亞“防範和應對網絡威脅的能力”。

報道稱，澳大利亞現政府試圖在議會選舉之前將國家安全提升爲其競選戰略的一個關鍵支柱。該執政聯盟宣稱，中國在亞太地區“不斷增長的軍事足迹”和俄烏衝突表明，現在不是澳洲選民投票支持變革的時候。

澳大利亞政府還稱，“紅辣椒”項目可以將澳大利亞信號局的進攻能力提高三倍。而在本次俄烏衝突爆發後，澳大利亞曾宣布將爲烏克蘭軍隊提供網絡安全支持和培訓。

澳大利亞總理莫裏森和國防部長彼得·達頓（Peter Dutton）最近幾個月還宣布了幾項重大擴張軍費項目，包括耗資380億澳元、在20年內增加軍隊數量，以及耗資100億澳元在東海岸新建一座潛艇基地。

莫裏森周一在預算案公布前發表講話時稱，澳大利亞將建立一個網絡和關鍵技術情報中心，以幫助“更好地預測和利用新興技術”。

福安保險 William Xue Insurance Agency
免費協助申請
奧巴馬健康保險
老人聯邦醫療保險
商業 餐館 汽車 房屋 人壽保險
經驗豐富 服務僑界20年
換新電話 713.561.3798 832.303.5881
精通國/粵語/福州話/英文
williamwxue@yahoo.com
地址: 6901 Corporate Dr., Ste.122, Houston, TX 77036
I01~William Xue福安保險136B_4

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針灸師 (ACOO196)
御医传人
中國吉林長春中醫學院畢業
具有40年以上臨床經驗
美國德州執照中醫針灸醫生
免费咨询
主治 中醫全科 / 頭痛 / 偏頭痛 / 頸背腰痛 / 各種過敏症 / 氣喘咳嗽各種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症 各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疾病 / 高血壓 / 中風偏癱 口眼歪斜 / 風濕關節炎 / 內分泌失調 / 肝病等...
門診時間 / 週一至週五：10:30AM–4:30PM 週六、日：9AM–1PM 週四休息
門診地址 / 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036
~ 科學中藥 一次性針灸針~
預約電話 / 713-271-0118
A03_LU MING呂明中醫2456B_4

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD,PHD,FACC
心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
主治
• 歡迎電話預約及查詢 •
JF Southwest Heart Clinic PA
6609 W Sam Houston PKWY S, #102 Houston, TX 77072
Tel: 713-595-9000
Fax:713-595-8500
設備齊全
體外反搏治療儀
心臟超聲
心臟導管
核心臟學
心臟起搏器
心律監護器
運動走步機等
豐建偉 醫學博士 JianWei Feng, MD, PHD, FACC 心臟專科
D03CA_FENG豐建偉2467B_8

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.
接受各種醫療保險 Medicare Medicaid
許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Texas Tech University住院總醫師
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位
陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP
美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
Texas Tech University住院醫師畢業
十餘年臨床醫療經驗
主治 內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種
移民體檢
隨到隨診
週一至週五: 8:00am–4:00pm
週六 : 8:00am–2:30pm
Tel : 713–995–8886 Fax : 713–270–9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address : 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)
D03FA_Welcome許旭東3567B_16

李元鐘保險
已發表19萬字保險專欄，
www.johnleeins.com 歡迎索取
我們擁有最多美國政府認證的
各項保險專業證照、得獎無數
美國保險碩士、台灣淡江保險學士
美國及台灣前十大保險公司理賠專員
汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險
7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036（華埠大廈）
電話: (832) 500–3228請找謝經理
I01~John Lee李元鐘保險2567B_16

韓國總統文在寅借錢蓋養老別墅 賣掉老房子還款

綜合報導 韓國總統文在寅將于5月初卸任，據韓聯社報道，2月17日，他將就職前居住的一棟舊宅出售，用于償還爲新建養老別墅所借的錢。

文在寅的舊宅位于慶尚南道梁山市，主體建築面積329.44平方米，以26.1662億韓元（約合人民幣1374萬元）的價格出售，較13年前的入手價增加了17.4662億韓元（約合人民幣917萬元）。

韓國總統府表示，文在寅的買賣收益，被用于在梁山市河北面芝山裏平山村的新建私邸。文在寅退休後將回鄉養老，當地距離盧武鉉的墓地僅有50分鍾車程。

日外相：允許美軍基地外訓練

綜合報導 針對美軍在未事先通知的情況下在衝繩縣基地外進行訓練引發的不滿，日本外務大臣林芳正在記者會上表明日本政府立場，稱允許美軍飛機在駐日美軍基地以外的區域實施不使用實彈的訓練。

據報道，駐日美軍未事先通報就在衝繩縣名護灣進行了直升機懸挂訓練，衝繩縣出于安全方面的擔憂要求日本政府禁止美軍再次進行該訓練。對此，林芳正29日稱：“爲了達成《日美安全保障條約》的目的，美軍飛機在（美軍）設施和區域外開展不伴隨實彈射擊的各種訓練是被允許的。”共同社稱，有分析認爲，這是對日美地位協定的擴大解釋。

《衝繩時報》發表社論稱，林芳正外相對駐日美軍在基地以外訓練的容忍，與感到恐懼、發出抗議聲音的衝繩縣民之間形成鴻溝，這令人愕然。輕視人命的飛機懸吊訓練是不可接受的，日本政府以美軍爲中心的態度令人關注。此外，在日本社交網絡上，也有不少網友對日本政府的態度以及駐日美軍的行爲感到不滿。有網友評論稱：“美軍肆無忌憚的行爲正是因爲日美同盟的不平等所致，駐日美軍必須停止威脅衝繩縣居民生命的訓練。”

印度原糖首次搭乘西部陸海新通道班列銷往中國

綜合報導 20342次滿載著3136噸印度原糖、高嶺土、石英砂等貨物的鐵海聯運班列從廣西欽州鐵路集裝箱中心站發出，大約2天後到達貴陽都拉營站及重慶小南極站。這是印度原糖首次搭乘西部陸海新通道班列銷往中國。

據了解，該批原糖爲貴州富之源供應鏈有限公司生產原料糖所用原材料。該公司主要通過從馬來西亞、印度尼西亞等地采購原糖，再加工成原料糖銷往貴陽地區各糖廠，預計每年進口原糖用量爲50萬噸。廣西鐵路部門積極對接客戶申請需求，爲其量身定制都拉營集裝箱“競爭性一口價”項目方案，降低客戶運輸成本，預計2022年該司每月將從欽州港東站發送50箱集裝箱去往貴陽都拉營。

2022年在中國正式生效的《區域全面經濟夥伴關系協定》(RCEP)，進一步促進了中國與東盟區域間經貿合作蓬勃發展。廣西鐵路部門搶抓RCEP生效機遇，今年先後開通了“阿聯酋—欽州—蘭州”進口汽車、“東南亞—欽州—西安”等海鐵聯運線路，啓動了“印度—欽州—都拉營”原糖、“太陽村—欽州”水泥熟料等特色項目，西部陸海新通道的訂制物流服務日益多樣化，輻射範圍進一步擴大，班列開行數量持續增長。這條將中國西部與東盟國家緊密相連的“大動脈”，成爲中國—東盟經貿合作不斷向好的“助推器”。

爲了順利保障此次班列的發運，廣西鐵路部門加強與北部灣國際聯運公司等單位的密切溝通，將倒運車數目增加至38台，加快車輛回場倒運速度，優化空車配給，保障有足夠平板車用于原糖裝運。同時，通過增派調車班組人員，提升車輛編組取送效率，保障班列快速發出。

泰國水果乘坐飛機火車 恢復大批量出口中國和印度

綜合報導 泰國國際航空公司(THAI) 表示，隨著對泰國水果出口的需求增加，下個月飛往中國和印度的貨運航班數量將增加一倍以上。

3月，泰航貨運共運營39架航班，將水果運往兩大進口國。主要目的地中國廣州有27架泰航貨運航班，4架飛往昆明，8架從昆明飛往新德裏。

這家國有航空公司表示，將在下個月增加到87個航班，以滿足中國和印度日益增加的水果需求。

4月，泰航貨運將運營58班飛往廣州的航班，12班飛往成都的航班，8 班飛往昆明的航班，以及另外 9 班從昆明飛往新德裏的航班。

3月和4月對中國和印度的總出貨量將達到126架，由空中客車A350和波音777執飛。

泰航表示，其創造收入和促進泰國經濟複蘇的目標不僅僅是旅遊業，還取決于幫助泰國農民將產品推向世界市場。

泰航將利用其在處理水果方面的長期經驗和專業知識，來確保貨物新鮮。

兩個裝載40噸榴蓮的集裝箱和一個裝載20噸椰子的集裝箱首次通過中老鐵路火車進入中國。

來自泰國羅勇府的貨物在廊開裝上火車，然後前往老撾的塔納冷站，然後通過磨罕檢查站進入中國。這是中老鐵路首次用于運輸泰國水果。

廊開海關官員 Wutt Rengpradoong 表示，按照泰國財政部副部長和海關局長的指示，已采取措施降低成本並提高貨物檢查效率。

現在，海關部門不再將貨物從廊開火車站轉移到海關口岸進行檢查，而是派出移動X光機對貨物進行檢查。

經營老撾-中國鐵路的考查羅恩火車運輸公司經理 Somkiat Mansiripibul 說，盡管由于新冠疫情，將泰國水果運往中國仍然存在一些問題，但正在采取措施緩解這些困難。他說，相關組織和機構正在幫助緩解這些阻礙，加快貨物運輸到中國。並正在努力降低向中國運送貨物的成本，提高流程效率。貨物從羅勇到中國昆明只需四五天。

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc., FACS
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
新門診中心 MEMORIAL PLASTIC SURGERY
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
請事先預約
Email：utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713) 633-4411
地址：Memorial Plastic Surgery 8731 Katy Fwy, Suite 500, Houston,TX 77042
主治 1.隆鼻、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。2.去眼袋手術及淚溝填充注射。3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉、拉皮。4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)、墊下巴、去法令紋。
www.ut-ent.org
6400 FanninSt Suite 2080, Houston,TX 77030 (醫學中心內) 電話: (713) 486-5019
D03PL_UT侯大任1234567B_8

郝利霞會計師事務所 註冊會計師 HAO CPA PLLC
有16年美國會計師事務所經驗和國際稅法申報經驗，在中國也有十年大型企業會計經驗。精通美國稅法和中美兩國會計準則，爲客戶負責，竭誠爲您服務。
郝利霞 Lisa Hao CPA、MBA、CAA
公司註冊登記 公司賬務處理 稅號ITIN申請 財務軟件培訓 內部控制設計
各種稅務申報 員工薪資報稅 海外資產申報 代理稅局查賬 稅務規劃咨詢
Katy & Houston 辦公室
Phone: 832-406-1208
Email: Lisahaocpa@gmail.com
Wechat: Lisahao8899
A01- HAO LISA 郝利霞會計師_B67_8

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA
激光牙周病治療 無刀片牙龈萎縮治療 牙龈牙床植骨手術、美容 複雜植牙手術，併發症處理
白牙 $199
陳志堅 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S
Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗
接受老人各類牙科保險
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 美國牙周病學會會員 國際植牙學會會員
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 三維X光機 全新激光治療機
www.drchenimplant.com
中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) (713)995-0086
糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) (281)565-0255
drchenimplant@gmail.com delightdental@gmail.com
D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

家庭全科醫師 精通中、英語
曹有餘 醫師 Jerry Tsao, M.D.
請來電預約 (713)772-8885
門診時間 週一至週五 8:30am - 5:30pm 週六 9:30am - 12:30pm
7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036
D03FA_Tsao曹有餘567B_8

周藝 醫學博士 YI ZHOU, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFM
美國南伊利諾州立大學醫學院家庭全科畢業
美國家庭全科醫師學會考核認證醫師
陸佳欣 醫學博士 JIAXIN LU, M.D
內科醫師
Board Certified by ABIM
美國內科專業考核認證醫師
畢業於德州大學醫學院內科專業
主治: 糖尿病、高血壓、高膽固醇、心肺、胃腸、肝臟、過敏、咽喉炎、鼻炎、皮膚、甲狀腺及風濕等疾病。現有NB-UVB機，特效治療皮膚頑症(牛皮癬，濕疹，神經性皮炎，老年性皮膚瘙癢和白癜風)。
提供: 年度體檢、學生體檢、婦科檢查、子宮涂片、心肺功能、心電圖、抽血化驗、尿檢、大便檢查及外科小手術、去疣、開囊腫、切口縫合等。
電話: 713-981-8898 手機短信: 832-836-7627
網站：YiZhouFamilyMedicine.com 開診時間:週一至週五 9am-4pm 敬請預約 通中英粵
地址: 7850 Parkwood Circle Dr, B6 Houston.TX 77036

Dentist 101牙科 DENTIST 101
www.txdentist101.com
林昇藝 牙醫博士 Dr Kevin Lin
糖城診所 10134 S. HWY6 SugarLand, TX 77498 281-561-8868
成人，兒童，老人牙科
接受PPO及政府保險
專精各式牙齒治療
也有專業牙周病專科醫師駐診
蘇燕萍 牙醫博士 Dr Jessica Su
中國城診所惠康超市 9180 Bellaire Blvd #B Houston. TX 77036 713-773-1300
D02-DENTIST 101 蘇燕萍牙醫博士2467B_8

一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師
陳正德 慈恩診所內科醫師 Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH
德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士
現任 休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授
醫學中心 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036 (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.) 星期一、二、三 8:30am – 5:00pm 星期四、五 8:30am – 12:00pm 星期六 8:30am – 4:00pm
醫學中心 6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building內) 星期四、五 1:00 – 5:00 pm
主治 各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等
敬請預約專線：713-988-8860 (國、台、英語)
D03IN_CHEN陳正德2467B_8

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL
★ 領有德州配鏡師執照禹道慶主持 ★ 專精無線多焦點及高度數高散光鏡片 ★
有度數的游泳鏡或太陽眼鏡 特價45.00起 /副
經濟型全副28元，買鏡片送鏡框 限塑膠片±200內無散光
接受 Medicaid 免費配鏡
所有鏡片送防刮保護不另收費
電話：(713)774-2773
傳真：(713)774-4009
營業時間：週一至週六10:30-6:00 (週三休息) 週日1:00-6:00
地址：9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內歡樂小棧對面)
D03OP_GLACIER山水眼鏡3567B_8

美南報系 華人報業的奇跡 一九七九年在美國休士頓創刊
凝聚全美各大城市全體員工的心血
展現華人在異邦自強不息的創業精神
象徵中國人淵源流長的驚人氣魄
不論您來自檳榔嶼、嘉南平原、吐魯番窪地，
不論您操的是吳儂越語、巴蜀鄉音還是潮州方言
方塊字連繫你我，炎黃子孫的血濃於水！

視頻會見歐洲理事會主席和歐盟委員會主席 闡述解決烏克蘭危機四點意見

習近平：中歐要爲世界局勢提供穩定因素

香港文匯報訊 據新華社報道，中國國家主席習近平4月1日晚在北京以視頻方式會見歐洲理事會主席米歇爾和歐盟委員會主席馮德萊恩。

習近平指出，8年前，我提出中國願同歐洲一道打造中歐和平、增長、改革、文明四大夥伴關係，中方的這一願景至今未改變，當前形勢下更有現實意義。中歐有着廣泛共同利益和深厚合作基礎，中方對歐政策保持穩定連貫，希望歐方形成自主的對華認知，奉行自主的對華政策，同中方一道，推動中歐關係行穩致遠，為動盪的世界局勢提供一些穩定因素。

中歐要做促進共同發展的兩大市場

習近平強調，中歐要做維護世界和平的兩大力量，以中歐關係的穩定性應對國際形勢的不確定性。要帶頭維護以聯合國為核心的國際體系、以國際法為基礎的國際秩序、以聯合國憲章宗旨和原則為基礎的國際關係基本準則，共同抵制陣營對抗思維復活、反對製造“新冷戰”，維護世界和平和穩定。

習近平指出，中歐要做促進共同發展的兩大市場，以中歐開放合作推進經濟全球化深入發展。中國將堅定不移深化改革、擴大開放，歡迎歐洲企業來華投資興業，希望歐方為中國企業赴歐投資發展提供公平、透明、非歧視性的環境。雙方要加強發展戰略對接，探索中國新發展理念、新發展格局同歐盟“開放性戰略自主”經貿政策的契合點。

習近平強調，中歐要做推動人類進步的兩大文明，以中歐團結協作應對全球性挑戰。要踐行真正的多邊主義，倡導以共商共建共享為原則的全球治理觀，繼續引領全球應對氣候變化和生物多樣性合作，攜手戰勝新冠肺炎疫情。歡迎歐方支持和參與全球發展倡議。

歐方：願同中方深化各領域合作

米歇爾和馮德萊恩表示，中國是世界上的重要一極力量，歐方高度重視中國的國際地位和作用，重視發展對華關係。長期以來歐中關係都是互利共贏的，雙方都致力於捍衛和平，維護多邊主義。當前國際形勢下，歐中加強對話合作非常重要。歐方重申堅持一個中國原則，期待同中方坦誠交流，延續歐中關係良好發展勢頭，願同中方持續深化經貿、投資、能源、綠色發展等各領域合作，共同應對新冠肺炎疫情、氣候變化、生物多樣性保護等全球性挑戰，為促進世界和平、經濟增長和共同繁榮作出努力。歐方願為中方成功舉辦《生物多樣性公約》締約方大會第十五次會議第二階段會議提供支持合作。

雙方就烏克蘭局勢交換了意見。歐盟領導人介紹了歐方有關烏克蘭危機的看法和主張。

習近平強調，中方對烏克蘭局勢走到今天這一步深感遺憾。中方在烏克蘭問題上的立場是一貫的、明確的。中方始終站在和平一邊，從事情本身的是非曲直出發，獨立自主作出判斷，倡導維護國際法和公認的國際關係基本準則，堅持按照聯合國憲章宗旨和原則辦事，主張共同、綜合、合作、可持續的安全觀。

習近平闡述了對當前形勢下解決烏克蘭危機的幾點意見：

一要堅持勸和促談。中方支持歐方為政治解決烏克蘭問題所作努力，一直以自己的方式發揮勸和促談作用。和談是避免局勢緊張升級的唯一可行途徑。國際社會要繼續為俄烏談判進程創造條件和環境，為政治解決開闢空間，不能火上澆油、激化矛盾。

二要防止出現更大規模人道主義危機。中方提出關於烏克蘭人道主義局勢的六點倡議，已向烏方提供多批緊急人道主義援助，向接受大量難民的歐洲國家提供了物資。中方願同歐方保持溝通，共同預防更大規模人道主義危機。

中歐要致力管控局勢防危機外溢

三要構建歐洲和亞歐大陸持久和平。烏克蘭危機的根源在於歐洲長期積累的地區安全矛盾，治本之策是照顧有關各方的合理安全關切。時代發展到今天，不能再用冷戰思維來構建世界和地區安全框架。中方支持歐洲特別是歐盟發揮主導作用，支持歐俄美及北約開展對話，直面多年來積累的矛盾，找到解決問題的辦法，推動構建均衡、有效、可持續的歐洲安全框架。

四要防止局部衝突擴大化。烏克蘭危機要妥善處置，但不能病急亂投醫，不能攻其一點、不及其餘，不能把全世界都捆綁到這個問題上，更不能讓各國老百姓為此付出沉重代價。越是危急時刻越要保持清醒冷靜。現在的世界經濟格局是世界各國長期努力形成的構架，是一個有機整體。各方要珍惜這個成果，不能輕易衝擊現有世界經濟體系，更不能把世界經濟政治化、工具化、武器化，引發世界金融、貿易、能源、科技、糧食、產業鏈供應鏈等領域嚴重危機。很多人十分擔心，目前這樣的局面可能使國際經濟合作幾十年努力的成果毀於一旦。如果局面繼續惡化下去，估計事後恢復可能需要幾年、十幾年甚至幾十年。中歐要致力於管控局勢，防止危機外溢，特別是要維護世界經濟體制、規則、基礎的穩定，增強人們的信心。雙方可以就此開展協調和合作。

雙方領導人認為，此次會見開誠布公、坦誠深入，增進了相互了解，也達成了不少共識，同意繼續加強溝通交流，開展協調合作。

楊潔篪、何立峰等參加會見。

◆4月1日晚，國家主席習近平在北京以視頻方式會見歐洲理事會主席米歇爾和歐盟委員會主席馮德萊恩。 新華社

同歐洲理事會主席及歐盟委員會主席共同主持中歐領導人會晤

李克強：希望中歐堅持雙向開放

香港文匯報訊 據新華社報道，中國國務院總理李克強4月1日下午在人民大會堂同歐洲理事會主席米歇爾、歐盟委員會主席馮德萊恩共同主持第二十三次中國－歐盟領導人會晤。會晤通過視頻方式舉行。

李克強表示，中國和歐盟分別是最大發展中國家和最大發達國家聯合體。一個穩定的中歐關係對世界的和平、穩定、發展至關重要。中方始終從戰略和長遠角度看待中歐關係，重視此次中歐領導人會晤，習近平主席將同兩主席舉行會見。中國始終堅定不移走和平發展道路。希望中歐雙方增進理解和互信，加強對話溝通，深化務實合作，妥處矛盾分歧，為世界和平與發展作出中歐共同的努力和貢獻。希望通過此次會晤發出中歐關係穩定發展、雙方合作積極推進的信號。

冀歐方為中企提供良好營商環境

李克強強調，中歐互為最大貿易夥伴，都是構建開放型世界經濟的重要力量。當前形勢下，對話合作仍然是中歐關係的主導面，互利共贏仍然是中歐合作的主基調。中方建議雙方依託現有對話機制，在疫情防控、應對氣候變化、數字經濟等領域加強政策協調，打造合作新亮點。共同維護能源、糧食安全和產業鏈供應鏈穩定，應對風險挑戰，助力世界經濟可持續復甦。

李克強指出，改革開放是中國的基本國策，中國開放的大門會越開越大，將持續打造市場化法治化國際化營商環境，對各類所有制企業一視同仁。希望中歐堅持雙向開放，不斷擴大市場准入，維護公平競爭，推動貿易和投資自由化便利化。也希望歐方為中國企業在歐投資發展提供良好營商環境。

歐方：雙方應加強對話深化合作

米歇爾和馮德萊恩表示，歐盟和中國都是多邊體系的重要成員，中國是重要的利益攸關方，雙方應加強對話，深化合作，堅持多邊主義，確保世界和平穩定，共同應對全球性挑戰。歐方願同中方在抗疫、經貿、投資、地理標誌保護等領域密切合作，拓展數字經濟、能源轉型、網絡安全、人道主義、應對氣候變化領域合作。歐方期待《生物多樣性公約》締約方大會第十五次會議第二階段會議取得成功。

歐方介紹了對當前烏克蘭局勢的看法和立場。

李克強闡述了中方原則立場，強調中方始終奉行獨立自主的和平外交政策，主張遵守聯合國憲章宗旨和原則，維護國際法和公認的國際關係基本準則，包括尊重各國主權、領土完整，大小國家一律平等，通過對話談判解決矛盾和衝突。中方一直以自己的方式勸和促談，同包括歐方在內的國際社會一道繼續發揮建設性作用，盡快緩和局勢，停火止戰，防止出現更大規模人道主義危機，讓和平早日回歸。

雙方還就其他共同關心的國際和地區問題深入交換了意見。

肖捷、何立峰出席。

外交部：北約應反思在烏危機中扮演的角色

香港文匯報訊 據新華社報道，中國外交部發言人趙立堅在4月1日的例行記者會上說，北約理應對自身在歐洲安全問題以及在烏克蘭危機中扮演的角色進行反思。

俄羅斯外交部發言人扎哈羅娃近日表示，“北約布魯塞爾峰會體現了北約成員國對美國的絕對忠誠，表明北約將繼續對俄羅斯進行全面遏制並希望俄烏衝突一直持續下去。”在回答相關提問時，趙立堅指出，北約作為冷戰產物，本應在蘇聯解體時成為歷史。他說，上世紀九十年代初，時任美國國務卿詹姆斯·貝克向蘇聯領導人戈爾巴喬夫承諾，“北約將不會向東擴張哪怕是一英寸。”作為烏克蘭危機的始作俑者和最大推手，美國主導北約在1999年後的20多年裏搞了五輪東擴，北約成員國從16個增加到30個，向東推進1,000多公里，直抵俄羅斯邊境，一步步將俄羅斯逼到牆角。

趙立堅表示，世界不需要“新冷戰”，歐洲更不需要“新冷戰”。烏克蘭危機已經持續一個多月，國際社會絕大多數國家都希望勸和促談，期盼盡快實現停火止戰。“北約理應對自身在歐洲安全問題以及在烏克蘭危機中扮演的角色進行反思。”

容永騏醫學博士心臟專科
STEVEN Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C.
★美國心臟學會院士
★美國心臟專科特考文憑
★美國心臟超聲波學會特考文憑
★美國心臟核醫學學會特考文憑
◆休士頓貝勒醫學院心臟專科
◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師
◆生化博士
主治：各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症
門診時間：星期一 至 星期五（9:00am 至 5:00pm）
歡迎電話預約查詢
713-779-8148
容永騏醫學博士
StevenY.Yong,M.D.,Ph.D.F.A.C.C.
中國城 9440 Bellaire Blvd, #102 Houston TX 77036
糖城 16659 S.W. Frwy, #215 Sugar Land, TX 77479 (Sugar Land Methodist Hospital Professional Building II)
D03CA_YONG容永麒67B_8

HAPPY VILLAGE APARTMENTS 幸福新邨 公寓
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意
☆ 位於西南城中區
☆ 購物辦事兩相宜
☆ 公車校車在門前
☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖
☆ 閉路監控與巡邏
☆ 國粵滬語服務佳
☆ 幸福永遠跟隨您
Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間: 週一至週五 8:30AM–5:30PM 週六 10:00AM–5:00PM
A0B_HAPPY VILLAGE幸福新邨2356B_8

黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治：內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆
體檢：移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢
每週五天 週一至週五 8:30AM-4:30PM
精通國語/粵語
招前台員工（中英文流利）
栗懷廣 醫學博士 美國內科特考文憑 Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]
D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

美聯混凝土
專修地基
(832)868-1090
WE SELL CONCRETE FROM 1~10,000 YARDS
價格公平 包君滿意 免費評估
地磚、澆凝土、走道、Patio、車道、Parking Lot、地基、天井、Tile、花道維修
(832) 868 –1090 9515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

Southwest Kidney & Hypertension Specialists
腎臟與高血壓專家 謝春 醫師
Board Certified in Internal Medicine & Nephrology
專治：各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體檢查、血液透析和腹膜透析（洗腎）、腎臟移植術前後治理。
謝醫師通英,國,粵語,客家話
Chun Xie M.D. 二十多年臨床及科研經驗
地址：9440 Bellaire Blvd. #218, Houston, TX 77036
Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789
中國城血液透析中心醫務主任
D03NEP_XIE謝春567B_8

解除“禁飛”恐引“XE” 外防輸入須緊守

港大:2月兩抵港旅客非帶英新病毒株 已打針有保護力

抗擊新冠肺炎

香港衛生署衛生防護中心1日公布，香港新增5,823宗新冠病毒確診個案，持續呈下跌趨勢，香港似乎已渡過Omicron BA.2亞型病毒株的疫情高峰期，但英國日前公布發現Omicron BA.1和BA.2的新型重組變異病毒株“XE”，令人擔心香港由1日起解除針對英國等九國的“禁飛令”，或引致新變種“入侵”。香港衛生防護中心傳染病處主任張竹君1日在疫情記者會上透露，香港大學於今年2月初曾在機場發現兩名抵港旅客帶有“XE”病毒株，暫未發現流入社區。港大其後澄清，該兩宗個案並非“XE”病毒株，但強調香港必須緊守“外防輸入”的防線，又認為接種疫苗對新變種病毒仍有一定的保護力。有專家則建議香港特區政府做好防範所有變種病毒的措施。

◆香港文匯報記者 文森

◆英國日前公布發現Omicron BA.1和BA.2的新型重組變異病毒株“XE”，令人擔心香港由1日起解除針對英國等九國的“禁飛令”，或引致新變種“入侵”。圖為海外返港人士在香港國際機場等候車輛前往檢疫酒店。 中新社

1日疫情

新增總確診個案：5,823

- 新呈報核酸確診：2,743宗
- 新呈報快測陽性：3,080宗
- 第五波累計個案：1,150,607宗
- 新呈報死亡：120人，包括116宗醫管局呈報及4宗法醫呈報個案
- 第五波累計死亡：7,732人，呈報個案病死率為0.67%

爆疫院舍

◆過去24小時沒有新增安老或殘疾院舍爆疫

部分死亡個案

◆38歲男，有情緒問題，已打三針科興疫苗，得知快測陽性後曾有自殘行為

醫管局概況

◆10,298名病人留醫，新增30人情況危殆，24人情況嚴重，79人入住深切治療部

◆新增1,473名病人康復出院

資料來源：香港衛生防護中心、醫管局
整理：香港文匯報記者 文森

1日為解除9國“禁飛令”的首日。根據機管局網站資料顯示，1日全日共有4班航班由早前實施“禁飛令”的國家抵港，其中3班來自菲律賓馬尼拉、一班來自英國倫敦，多名港人及外傭對於終可赴港感到開心，但也有港人因未能預訂香港的檢疫酒店，繼續滯留外地。由於英國早前公布錄得多宗由Omicron BA.1和BA.2混合而成的新變種病毒“XE”，其傳播速度比BA.2高大約一成，令人擔心特區政府在解除“禁飛令”後，或會造成新變種病毒入侵香港社區的空隙。

陳肇始:回港居民須按嚴謹措施檢疫

香港食物及衛生局局長陳肇始在立法會衛生事務委員會會議上表示，特區政府一直以非常嚴謹的登機、檢疫及檢測措施，加強對海外抵港人士的入境防控，以建立“外防輸入”的抗疫屏障，是次解除“禁飛令”是考慮了疫情發展、本地隔離及治療設施供應量、市民福祉及經濟需要後作的決定。她強調，回港的香港居民仍須按嚴謹措施，在指定檢疫酒店接受強制檢疫。

患者病毒量高但病徵輕微

張竹君1日在疫情記者會上表示，未有解除“禁飛令”首日截獲的輸入個案數目，又表示已留意到英國“XE”變種病毒株的相關研究，世界衛生組織亦正檢視。2月初，香港就有兩宗輸入個案帶有“XE”病毒株，當時兩名患者在機場接受檢測時已呈陽性，被隔離及治療，其後未有再在香港社區內發現相關個案。特區政府會密切留意情況，包括世衛及其他地區有關的資料，以了解新變種會否對香港產生威脅。

不過，港大公共衛生學院教授潘烈文其後向傳媒澄清表示，該兩宗輸入個案雖然均為感染Omicron BA.1及BA.2混合病毒，但並非英國所發現的“XE”，並透露該兩宗個案均經由荷蘭入境，患者已打兩針疫苗，病毒量高但病徵輕微，估計本地人如已打針及曾感染Omicron，對感染“XE”有一定保護力。

他認為，香港單日病例仍維持在四位數，即使輸入個案帶有新變種病毒，令本地疫情轉差的風險不大，但倘特區政府繼續採取“清零”政策，就要考慮是否需要調整“外防輸入”措施，包括做好輸入個案病毒檢測、前線人員在機場或酒店內要做好充足防護，“無論係咩病毒，只要緊守呢啲原則，個風險就會減低。”

專家:做好輸入個案基因分析

呼吸系統科專科醫生梁子超強調，第六波疫情威脅在於新變種病毒的輸入，香港應做好防範所有變種病毒的措施，包括做好所有輸入個案的基因分析，如發現新變種必須多加留意，又建議檢疫酒店應將相近日期抵港的旅客放置在鄰近房間或同一層，避免有新抵港人士傳染較早前抵港旅客，增加病毒流入社區的風險。

另外，香港1日再多120名新冠病人死亡，其中96宗個案於過去24小時內在公立醫院離世，20宗為滯後呈報，餘下4宗為法醫呈報。醫管局總行政經理（病人安全及風險管理）何婉霞表示，新增的96名死者，年齡介乎38歲至103歲，其中最年輕的38歲男死者，已接種三劑科興疫苗，並有精神科病史，會定期覆診。他上月17日快速抗原測試呈陽性，疑似因此產生情緒困擾，產生自殘行為，手部、胸膜等有損傷，其後送院救治，延至上月31日離世，將轉介死因庭跟進。

內地專家組訪醫療設施 交流中醫診療

香港文匯報訊 由中央政府援港抗疫中醫專家組組長仝小林院士率領的內地中醫專家組1日先到北大嶼山醫院香港感染控制中心進行考察，其後到訪亞洲國際博覽館的新冠治療中心，了解中心的運作模式，並與駐診中醫師就“新冠住院病人中醫特別診療服務”的推展交流。專家組亦在香港醫療團隊及內地援港醫療隊成員陪同下，進入隔離區域親自了解病人情況，並就個案進行研討。

香港醫管局於去年1月在新冠治療中心推展“新冠住院病人中醫特別診療服務”，為正於新冠治療中心（亞博館）及北大嶼山醫院香港感染控制中心的住院病人提供中醫藥治療，發揮中西醫協作在抗疫治療的優勢。內地援港醫療隊成員在新冠治療中心開展服務後，聯同醫管局及中醫團隊進一步優化服務流程。現時所有進入新冠治療中心的病人均會接受中西醫團隊共同評估，以考慮病人是否適合接受中醫藥服務，團隊會在病人自願參與的情況下提供服務。

此外，中西醫團隊共同值班及巡房，一直合作無間，以中西醫結合為病人提供治療。在內地援港醫療隊的協助下，新冠治療中心（亞博館）的中醫服務規模及容量已全面提升，至今已為近300名病人提供約1,400次診療。

下午，專家組到訪作為定點救治醫院的伊利沙伯醫院，聽取院方代表簡介運作情況，並與深切治療部醫療團隊就治療危重新冠病人的臨床經驗進行個案研討。隨後，專家組前往設於觀塘彩榮路體育館的暫託中心，了解中心的運作情況。香港大學中醫藥學院的代表介紹在暫託中心內為新冠確診長者提供中醫藥診療服務的情況。有關服務採用中西醫協作模式，由中西醫共同巡房及訂定醫療方案，並為病人處方合適中藥，紓緩症狀及調理身體，合適的病人亦可在中心獲處方兩款新冠口服藥。

座談中西醫結合構想

3月31日下午，仝小林率領的內地中醫專家組前往博愛醫院何文田的中醫診所暨教研中心參觀指導。在博愛醫院董事局主席李柏成、行政及醫療顧問團隊和醫管局代表陪同下參觀了中醫診所暨教研中心，並聽取代表介紹該中醫診所暨教研中心參與“中醫門診特別診療服務”及“安老院舍中醫診療服務”等不同服務的情況。

其間，專家組及博愛醫院成員舉行座談交流，就當前的香港基層中醫醫療服務對新冠康復者及患者的診療服務，表達了當前面對的困難和建議，專家組也根據內地的經驗結合香港的實質情況，提出了具體建議及中西醫結合的構想，以及長遠對抗病毒和加強香港基層中醫網絡的建議。

專家組也關心老人院的中醫支援安排、病人情況，視察當值中醫師與病人作遙距視像診症的情況，並深入探討香港現時透過中醫藥為新冠病人提供治療的實際情況以及病人的康復進度。

◆中央政府援港抗疫中醫專家組到新冠治療中心（亞博館）了解香港和內地醫護團隊合作治療新冠病人。

◆中央政府援港抗疫中醫專家組到伊利沙伯醫院與醫護人員交流及了解定點醫院的運作情況。

港大：兒童中奧毒易致嚴重情況

香港文匯報訊（記者 文森）第五波疫情累計有8名兒童病患死亡，香港大學研究發現，Omicron BA.2變異病毒株在兒童群體的病死率為0.35%，約為流感病死率的7倍。有參與研究的兒科醫生1日表示，Omicron BA.2同時襲擊兒童的上呼吸道和神經系統，較容易引致嚴重情況和死亡，呼籲家長若發現子女抽筋應立即召喚救護車。

港大兒童及青少年科學系名譽臨床副教授、瑪嘉烈醫院兒童傳染病科顧問醫生關日華，早前參與港大有關兒童感染新冠肺炎的研究。該研究顯示，兒童感染Omicron BA.2病毒株的病死率，大約為流感病死率（0.05%）的7倍。

關日華1日接受電台訪問時表示，是次研究對象包括4名染疫死亡兒童，其中只有一人有長期病患，另3人過往健康良好，因而令人擔心即使是健康小朋友染疫都有機會出現嚴重病徵，甚至死亡。他指出，兒童感染Omicron後，除引發上呼吸道症狀外，病毒亦會攻擊他們的神經系統，導致其他併發症。其中一種情況俗稱“發燒抽筋”，兒童會在高燒下，大腦短時間抽筋，一般持續5分鐘後神志可恢復，嚴重時則可能出現超過30分鐘的長時間抽筋，兒童失去知覺，造成腦部缺氧。由於年齡小，上呼吸道氣管直徑窄，兒童感染變種病毒會引致氣管腫脹，或會造成“嘶哮症”，較易造成呼吸困難。

關日華呼籲，家長應盡快為3歲或以上兒童接種新冠疫苗，減少併發症幾率，若見到小朋友抽筋，則應立即召喚救護車送院。

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST
中文堂
週日 [中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am
地 址: 900 EchoLane, Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電 話: (713)732-6265
(本教會設有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，以申請聖經研究學學士和碩士學位，並可保持學生身份)
C03_MEMORIAL中文堂567B_4

西南華人浸信會 關榮根主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281-495-1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.org

禮拜日	英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工	9:30am
	粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工	11:00am
禮拜三	粵語長青長輩團契	10:30am
禮拜五	AWANA 兒童聚會	7:30pm
	英語青少年團契	7:45pm
	SAT 英文及數學培訓課程	7:45pm
	粵語、普通話週五團契及其他聚會	7:45pm

各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

真耶穌教會 True Jesus Church
335 Avenue E,Stafford, TX 77477
電話: (281)631-5260
網址: www.tjc.org
電子郵件: Houston@tjc.org
中英安息日崇拜：週五晚上7:45週六早上10:45
中英文分組查經：週六下午1:30
英文兒童宗教教育：週六早上11:00 下午2:00

糖城活泉華人教會
Living Water Chinese Christian Church of Sugar Land
13303 Southwest Freeway(59), Adult Ministry Building room 100, Sugar Creek Baptist Church, SUGAR LAND TX 77478
白添成牧師 Tel:504-810-5544
網址: chinesechurchsugarlane.com
華語崇拜 (Room 100)：禮拜天下午三點半
禱告會 (Room 105)：一點五十分至三點十五分
主日學
歡迎朋友們來參加這個在耶穌基督裏以愛心和誠實互相扶持的教會來廣傳福音尤其歡迎還沒信主的朋友和沒有教會的信徒
C03-LIVING WATER 糖城活泉6B_4

百利中醫皮膚科
www.acupunctureherbshouston.com
主治
・各類皮膚病 濕疹/蕁麻疹/痤瘡/黃褐斑/鼻炎咽炎 銀屑病/白癜風/脫發等
・內分泌失調/各種胃病及免疫性疾病 癌症的中醫輔助治療
・各類婦科疾病/痛經/月經不調
醫生簡介：臨床皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授，先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年。全美NCCAOM中醫師執照 德州中醫師執照（AC01513）
Tel：(832)930-0688
地址 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036
門診時間 Mon-Sat：9:00am-5:00pm
楊曉娜 中醫師 不接受保險
A03_TCM ACUPUNCTURE百利中醫楊曉娜2467B_4

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家 Lending Source | 投資房 upto 10套
• 自住, 投資購屋貸款
• CashOut-特優利率
• NoCostRefinance
無中介費，直接放款
十多位專員爲您服務
No Origination Fee
Ruby Chen 陳孟慧
MortgageBroker/President
NMLS#119528
MBA/B.S.Finance
PMRate@yahoo.com
通國/台/英/上海話
優惠低率 大放送!!!
18年以上貸款經驗,10-20天完成
最低費用最低利率最佳口碑
Office: 281.385.8400
Cell: 832.207.0266
L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

Mortgage Alliance
全通貸款 EQUAL HOUSING LENDER
四大保證
☆ 利息最低
☆ 快速核准
☆ 費用保證
☆ 服務最佳
Conventional / FHA
New Purchase / Refinance
Free Pre - qualify
Low Down Payment Loan
Fixed and Adjustable
Cash Out / Home Equity Loan
Zero Closing Cost Loan
95% No MI FNMA Loan
林臻 Peter Lin
Mortgage Broker
TX NMLS #290226
Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036
L03_ALLIANCE全通貸款林臻3567B_8

世界華人工商婦女企管協會美南分會上周六舉行
第36、37屆會長交接暨理監事就職典禮

新任會長何眞（左八 ）介紹理監事團隊登台宣誓就職並合影。

黎淑瑛名譽總會長（中）主持新、舊會長薪火相傳。

世華副總會長陳玲華（中）主持新舊任會長頒贈紀念品給新任會長何眞（右）會長孫玉玟（左）。

本報記者秦鴻鈞攝影

新任會長何眞致詞。

友會會長許淑晶（中）贈送禮金、禮物、紀念品給會長孫玉玟（左）及新任會長何眞（右 ）。

出席大會的貴賓合影（左起 ）許文忠、世華總會副總會長陳玲華、「台北經文處」羅復文處長，世華總會名譽總會長黎淑瑛、羅處長夫人、唐心琴前會長、世華總會第十一屆國際秘書長許淑晶。

歷屆會長與貴賓合影（左起）洪良冰、李迎霞、廖秀美與貴賓世華陳玲華副總會長（右三）世華總會第十一屆國際秘書長許淑晶（右一)合影。

「美國味全公司」休士頓分公司經理李樂罡（左二 ）與「台北經文處」（右起 ）羅復文處長、教育組組長楊淑雅等「經文處」同仁同坐主桌並合影。

斯坦福市議員譚秋晴（中）頒發賀函給會長孫玉玟（右 ）及新任會長何眞（左 ）。

舞台經驗豐富的司儀林富桂（中立者）安排「衆星拱月」式的出色登場。

林富桂（後立者 ）與「台商會」出席代表合影。

GMCC萬通貸款

Nmls# 254895 CA Dre 01509029

www.gmccloan.com

★ 房地美和房利美核準的直接賣家；
★ 可內部審核，直接放款；
★ 放款額度從10萬到500萬；
★ 專精大額、出租，1–4 units， 套現，低利率；
★ 出租屋現金流貸款計劃；
★ 一條龍服務，最快10個工作日完成；
★ 加州十個分公司, 全美26州提供租賃屋現金流貸款計劃；
★ 德州三個分公司休斯頓、達拉斯、奧斯丁拓展中

12 states. Arizona, Oregon, California, Texas, Illinois, Colorado, Tennessee, Washington DC, New Jersey, Virginia, Maryland, Massachusetts

GMCC萬通貸款在12個州擁有執照，並開拓業務

EQUAL HOUSING LENDER

聯系電話: 832–982–0868 Email : info@gmccloan.com

GMCC 總部地址: 1350 bayshore Highway ste 740 burlingmame , CA 94010
分公司地址: 52 Sugar Creek Center Blvd #350, Sugar Land, TX 77478